

Министерство науки и высшего образования Российской Федерации
ФГБОУ ВО «Удмуртский государственный университет»
Институт искусств и дизайна
Кафедра музыкального и сценического искусства

Сбор, обработка и анализ
фольклорно-этнографического материала
учебно-методическое пособие



Ижевск

2021

УДК 784:398.8(075.8)
ББК 85.314-2я73
С232

Рекомендовано к изданию Учебно-методическим советом УдГУ

Рецензент: ведущий научный сотрудник отдела филологических исследований удмуртского ФИЦ УрО РАН, д.ф.н., проф. по специальности «Фольклористика» Т.Г. Владыкина

Составитель: В.Г. Болдырева

С232 Сбор, обработка и анализ фольклорно-этнографического материала: учеб.-метод. пособие / сост. В.Г. Болдырева. Ижевск: Издательский центр «Удмуртский университет», 2021. – 50 с.

ISBN 978-5-4312-0914-7

Учебно-методическое пособие содержит методики сбора фольклорно-этнографического материала, правила их оформления, обработки и анализа. Пользуясь настоящим пособием, студент получает возможность повысить компетенции в рамках изучения дисциплин, связанных с научно-исследовательской деятельностью в области традиционной культуры.

Пособие предназначено для бакалавров, обучающихся по направлению подготовки «Искусство народного пения». Пособие может быть полезно для любителей традиционной народной культуры, самостоятельно занимающихся собирательской деятельностью.

УДК 784:398.8(075.8)
ББК 85.314-2я73

© В.Г. Болдырева, сост., 2021

© ФГБОУ ВО "Удмуртский

государственный университет", 2021

ISBN 978-5-4312-0914-7

Оглавление

Введение.....	4
1. Проведение фольклорно-этнографической экспедиции.....	6
1.1. Подготовительный этап.....	6
1.2. Основной этап.....	7
2. Обработка собранного фольклорно-этнографического материала.....	13
3. Первичный анализ собранного фольклорно-этнографического материала.....	17
3.1. Этнографический текст.....	17
3.2. Кинетика песни.....	17
3.3. Вербальный текст.....	18
3.3.1. Анализ семантики поэтического текста.....	18
3.3.2. Анализ диалектных особенностей поэтического текста.....	21
3.3.3. Определение типа стихосложения.....	22
3.4. Определение жанра песни.....	26
Заключение.....	28
Список литературы.....	29
Приложение 1. Сведения о населенном пункте.....	30
Приложение 2. Вопросник по русским календарным обрядам.....	32
Приложение 3. Вопросник по русской свадьбе в Удмуртии.....	34
Приложение 4. Вопросник по собиранию народных игр.....	37
Приложение 5. Вопросник по хороводам.....	39
Приложение 6. Вопросник по детскому фольклору.....	40
Приложение 7. Вопросник по духовным стихам.....	42
Приложение 8. Паспорт исполнителя.....	43
Приложение 9. Певческий коллектив.....	44
Приложение 10. Сведения о записываемой песне.....	46
Приложение 11. Вопросник по музыкальным инструментам.....	47
Приложение 12. Вопросы исполнительства.....	48

Введение

Значение традиционной народной культуры для всего человечества на сегодняшний день уже не подвергается сомнению. Современное общество нуждается в древних знаниях, которые уже практически утрачены. В отличие от музейных экспонатов, которые можно реставрировать, реконструировать, делать реплики, с нематериальной культурой дело обстоит намного сложнее.

Практическое освоение явлений традиционной народной культуры осуществляется через их прямую передачу от носителей к преемникам, однако в силу объективных причин, обусловленных политическими, экономическими, социокультурными процессами XX века, нарушилась связь поколений, и большая часть человечества оказалось в отрыве от многовековых традиций своего народа.

В этой ситуации важнейшим источником сохранения традиционной народной культуры являются фольклорно-этнографические экспедиции, благодаря которым приобретаются, изучаются и сохраняются памятники как материальной, так и духовной культуры.

В Федеральном государственном образовательном стандарте высшего образования по направлению подготовки 53.03.04 «Искусство народного пения» утверждены следующие задачи профессиональной деятельности:

- использование ресурсного обеспечения научных исследований, овладение основными приемами нахождения и научной обработки данных;
- оценка научно-практической значимости проведенного исследования;
- использование результатов исследования в своей профессиональной деятельности [6].

В связи с этим в учебный план направления подготовки «Искусство народного пения», профиль «Хоровое народное пение» (очное и заочное обучение) включен целый ряд предметов, так или иначе связанных с проведением фольклорно-этнографических экспедиций, обработкой и комплексным анализом собранного материала.

В результате у студента должны быть сформированы знания в области:

- методики фольклорно-этнографического исследования;
- ведения различных видов фольклорно-этнографической документации;
- сбора, обработки, систематизации и анализа материалов.

Процесс проведения экспедиции, записи фольклора, его анализа очень интересный и увлекательный, но перед исследователями может возникнуть целый ряд проблем, и настоящее учебно-методическое пособие призвано помочь с ними справиться.

Пособие состоит из следующих разделов:

1. Проведение фольклорно-этнографической экспедиции;
2. Обработка собранного фольклорно-этнографического материала;
3. Анализ собранного фольклорно-этнографического материала.

1. Проведение фольклорно-этнографической экспедиции

Проведение фольклорно-этнографической экспедиции достаточно сложный процесс. Он состоит из двух этапов:

- подготовительный этап;
- основной этап.

1.1 Подготовительный этап

В районные управления культуры рассылаются запросы о населенных пунктах, которые бы представляли интерес для собирателей, изучающих фольклор. После их уточнения рассылаются письма с договорами, оговариваются место, сроки и условия проживания, количество человек.

С выбором места проведения экспедиции начинается подготовка к ней, которая осуществляется в нескольких направлениях.

Важной составляющей является прохождение инструктажа по охране труда и пожарной безопасности. Необходимо знать правила поведения в чрезвычайных ситуациях, тем более, если приходится находиться в незнакомых условиях.

В подготовку к экспедиции обязательно должна быть включена вакцинация от основных источников заражения. На сегодняшний день существует несколько способов вакцинации, а также страхование на случай укуса клеща.

Во время подготовки к экспедиции должна быть проделана работа и специального порядка, а именно изучение литературы по истории и культуре изучаемой территории. Это могут быть издания местных краеведов, публикации статей в газетах и журналах, а также результаты предшествующих экспедиций: реестры записей, фото- и видеодокументы. Если экспедиция на этой территории проводится впервые, необходимо ознакомиться с публикациями и сведениями об экспедициях, проведенных на соседних территориях.

Результатом подготовки должен стать примерный перечень вопросов, адресованный информантам, а также список песен, часто встречающихся в данной местности.

В случае если экспедиция имеет узконаправленный, а не разведывательный характер, необходимо углубиться и в научную литературу по интересующему вопросу. Например, собирание частушек предполагает не только знакомство с часто встречающимися на изучаемой территории образцами, но и изучение целого спектра вопросов – генезис жанра, научная классификация, способы воспроизведения, инструментальное сопровождение, особенности поэтики, музыки, исполнительских традиций и т.д. Только в результате тщательной подготовки можно рассчитывать на положительный результат готовящейся экспедиции.

Отдельным пунктом подготовки к экспедиции является изучение правил работы со звукозаписывающей и видеоаппаратурой, а также проверка всех комплектующих этого процесса.

1.2 Основной этап

По прибытии на место проводятся опросы работников культуры, руководителей и просто местных жителей с целью выявления:

- известных песенниц;
- стабильных певческих групп, возникших естественным путем;
- певческих самодетельных коллективов [Приложение 9];
- людей, играющих на каких-либо инструментах, а также их изготавливающих;
- весельчаков и балагуров;
- старейших жителей;
- людей, считающихся знахарями;
- ремесленников¹.

¹ Ремесленник – человек, который занимается ручным производством вещей. Он может быть разной квалификации (подмастерьем, мастером, главой цеха), делать товары на заказ или на продажу [2].

Для лучшей ориентировки полезно составить карту-схему населенного пункта, куда можно нанести улицы, *концы*, починки, культовые сооружения, общественные хозяйственные постройки, а также объекты, составляющие ландшафт данной местности (реки, овраги, горы и т.д.). В процессе составления карты выясняются местные названия (топонимы²), которые могут стать дополнительным источником сбора информации по обычаям, верованиям и истории населенного пункта [Приложение 1].

Необходимо также выявить систему народных праздников, бытующих в данной местности, а также престольных праздников³, существование которых в наших краях не обязательно имеет привязку к храму. Даже если нет никакой культовой застройки – престольный праздник существовал или существует. Кроме того, в более крупных населенных пунктах в большие праздники могли проходить ярмарки, о которых также подробно надо расспросить информантов.

При сборе фольклорно-этнографического материала надо понимать, что записанная нами информации бесценна, но чтобы ее могли использовать в научной работе не только ее участники, но и любой другой исследователь, материал нужно правильно обработать. «Возможность работы с записью фольклорного произведения существует только тогда, когда она включена в архив и описана. Иначе ее не существует» [7, с. 4]. Для этого уже во время проведения экспедиции нам необходимо думать о том, какие сведения об исполнителях и об особенностях исполнения той или иной песни необходимо уточнить.

Проводя фольклорно-этнографические экспедиции, начинающие собиратели могут совершать некоторые ошибки, и, чтобы их избежать, следует придерживаться некоторых правил.

² Топоним (от др.-греч. τόπος — место + ὄνομα — имя, название) — имя собственное, обозначающее собственное название географического объекта [2].

³ Престольный праздник (храмовый праздник) — праздник в память события священной или церковной истории, а также святого, во имя которого освящен храм или придельный престол храма [2].

Необходимо поставить цель посещения и чётко следовать ей. Во время диалога с информантом часто возникают различные отклонения, уходы от темы, поскольку вскрывается сразу целый слой памяти. В этой ситуации необходимо быть терпеливым и внимательным к этому процессу, не перебивать, выслушать всю информацию до конца, но при этом не терять нить разговора.

В беседе с исполнителями нужно попытаться выстроить доверительные отношения, поскольку не все люди готовы делиться своими воспоминаниями. Это доверие необходимо заслужить, иногда это получается не с первого раза, но это необходимо, поскольку каждый раз так или иначе происходит погружение в обстоятельства жизни человека, в его прошлое, которое, возможно, они не всегда хотят вспоминать.

Говоря о воспоминаниях, нужно затронуть такое важное понятие, как память.

Очень часто информанты жалуются на память в ответ на призывы спеть: *забыла, не помню, память уже не та, забывается уж наша память*. Чтобы понять, как вести себя в этой ситуации, необходимо рассмотреть сам феномен памяти⁴.

«На протяжении всей жизни мозг человека воспринимает, перерабатывает, хранит и воспроизводит различную информацию, часть которой сохраняется в воспоминаниях недолго, другая часть может быть воспроизведена даже через несколько лет». Различают два вида памяти: долговременную и кратковременную. Именно от них будет зависеть, какая информация будет храниться лишь несколько минут, а какая будет «запечатлена» там на долгие годы» [3].

В течение жизни одни события заслоняются другими, третьими и т.д., но в какой-то момент подсказка или какая-либо ассоциация может подтолкнуть к воспоминаниям о, казалось бы, уже давно забытом. Задача собирателя –

⁴Память – обозначение комплекса познавательных способностей и высших психических функций, относящихся к накоплению, сохранению и воспроизведению знаний, умений и навыков [2].

найти эти нужные слова-подсказки, вывести исполнителя на тот или иной ассоциативный ряд и постепенно, слой за слоем «открывать» воспоминания, причем надо делать это очень тактично и терпеливо, поскольку речь исполнителя в этих воспоминаниях может быть невнятной, выстраиваться отдельными фразами и даже отдельными словами. Если поток информации вдруг прервется, необходимо деликатно направить его вновь в нужное русло. Ни в коем случае нельзя прерывать собеседника, резко менять тему разговора, задавая бесчисленные вопросы из разных областей фольклористики и этнографии.

Поднимая тему воспоминаний, необходимо затронуть и такой аспект, как восприятие речи⁵ собирателя исполнителями.

В процессе коммуникации «собиратель-исполнитель» очень часто образуется некий языковой барьер и проблема «понятности» и «ясности» становится камнем преткновения. Речь исполнителей изобилует пословицами, поговорками, просторечными словами и устойчивыми сочетаниями, которые отлично передают языковой дух и традиции народа. Этот говор уже давно ушёл, им владеет лишь старшее поколение, бабушки, которым уже больше семидесяти лет. Однако и речь собирателя оказывается для них непонятной: это и специальные термины (из разных наук), литературные словосочетания, «культурные» выражения и т.д. Кроме того, у собирателей и исполнителей по-разному оказывается сформированной лексическая сторона речи. Происходит недопонимание с обеих сторон и собиратели должны постараться быстрее войти в мир исполнителей, чтобы начать говорить на их языке. Только в этом случае можно достичь желаемых результатов.

Содержание экспедиционного сеанса

Во время экспедиционного сеанса должна производиться по возможности полная запись поэтических текстов; конспективная запись

⁵ Речь – это важнейшее универсальное средство, реализующее потребность людей в общении при помощи языка[2].

бесед с исполнителями и информаторами с выделением наиболее важных моментов; фиксация типологических характеристик музыкальных образцов; внесение указаний на соответствие рукописных записей в рабочей тетради с номерами записываемых аудио и видеокассет.

В экспедиционную тетрадь должны вноситься замечания, высказывания, различные комментарии народных исполнителей, а также описание ситуации, в которой происходит сеанс записи, различные наблюдения — дом, внутреннее убранство, местность и т.п.

Можно внести в тетрадь карты местности, другие сведения, необходимые для ориентирования и для организации других сеансов записи (фамилии, имена и отчества предполагаемых исполнителей, рассказчиков, инструменталистов, дата и место их рождения и другие данные).

Указания по проведению записи

В самом начале записи нужно четко произнести следующие сведения:

- населенный пункт, где происходит запись,
- дата проведения записи
- сведения об исполнителях (паспорт исполнителя)⁶ [Приложение 8]
- ФИО собирателя (сбирателей)

Запись необходимо вести на аудио- и видео носители одновременно. В случае, если записывается ансамбль, микрофон должен быть у каждого исполнителя, и еще один, записывающий общее звучание песни.

При записи видео важно понимать особенности певческого или хороводно-танцевального процесса, поэтому видеооператор должен обладать необходимыми знаниями в области фольклорного исполнительства.

Важно не забывать про фотографирование исполнителей, а также местности, в которой они проживают. Документация фотоматериалов — фиксация в специальной тетради каждого отснятого кадра с полными паспортными сведениями. Кроме того, если это фото исполнителей, следует записать почтовый индекс данного населенного пункта или, в современных

⁶ Если идет запись от коллектива исполнителей, то необходимо уточнить его название.

условиях, адрес электронной почты местного координатора, чтобы по возможности скорее выслать или переслать сделанные фотоснимки. Это обязательное условие в отношениях «собирающий-исполнитель» этического характера.

Практические советы перед экспедиционным сеансом

1. Прежде чем идти к определенному информанту, нужно его заранее предупредить о встрече. Неплохо будет прийти к бабушке со сладким угощением, она будет очень рада.

2. Важно учитывать такой фактор, как вероисповедание, поскольку может существовать система запретов на пение тех или иных песен в определенное время.

3. Своим приходом, беседой можно вызвать у исполнителя поток воспоминаний, который не прекратится после вашего ухода. Поэтому важно попросить родственников, близких записывать пришедшие ей (ему) на ум строчки из песен, и, главное, обязательно прийти к информанту на следующий день.

2. Обработка собранного фольклорно-этнографического материала

Обработка материала – процесс длительный и кропотливый.

По возвращении из поездки каждой экспедиции присваивается шифр, номер которого встраивается в общий Фонд записей. При этом экспедицией считается каждый выход к тем или иным исполнителям, даже если вы записываете их на следующий день. Каждая экспедиция является единицей хранения (аудиокассета, видеокассета, экспедиционные файлы) и имеет свою папку, в которой хранятся нарезанные учетные единицы (песни, рассказы, репортажи, танцы), а также реестр всех ее составляющих.

«Весь описываемый материал подразделяется на учетные единицы или объекты хранения, которым присваиваются уникальные номера. Уникальный номер включает в себя шифр единицы хранения и порядковый номер учетной единицы по реестру» [5, с. 19].

Для работы необходимо нарезать информацию, записанную на аудионосители, на учетные единицы. В случае если запись является аналоговой, т.е. записанной на магнитофон или нецифровую камеру, ее надо предварительно перевести в цифровой формат. Нарезка материала должна осуществляться в программе Adobe audition.

Учетной единицей могут являться следующие образцы:

репортаж

устный рассказ

песня.

Репортаж – это разговор с жителями той или иной деревни. Это может быть репортаж об обряде, репортаж о песне и т.д. Здесь должно действовать следующее правило: если комментарии или воспоминания исполнителей превышают 2–3 предложения, то они могут быть атрибутированы как самостоятельная учетная единица.

Устный рассказ – это личные истории, воспоминания.

Песня, жанр которой будет необходимо установить.

На основании всего полученного материала составляется реестр экспедиции, который оформляется по определенной форме.

В таблице 1 представлен пример реестра одной из экспедиций, составленный работниками Сепского дома культуры.

Верхняя строчка реестра имеет три колонки: Место записи; Время записи; Собиратель.

Место записи: *д. Михайловка Игринского р-на*

Время записи: *26 января 2020 года*

Собиратель: *Лекомцева Н.В., Болдырева В.Г., Ившина В.Р., Малых Л.С., Романова Кр.*

Хочется обратить внимание на колонку Собиратели. В ней должны быть указаны все, кто принял участие в экспедиции: родственники, друзья, просто жители деревни.

В следующей строчке содержатся сведения об исполнителе или исполнителях (паспорт исполнителя см. Приложение 1).

В примере это *Ипатова Матрёна Федоровна (1940 г. р., уроженка д. Бадьярово Шарканского района), Лекомцева Мария Николаевна (1933 г.р., уроженка д. Сундур Игринского района).*

Далее информация распределяется по трем колонкам:

шифр учетной записи; текст учетной записи; жанр учетной записи.

Шифр. Каждой учетной присваивается шифр. Он состоит из четырех составляющих:

1. аббревиатура держателя.
2. формат фонда: аудио-фонд (АФ), видео-фонд (ВФ).
3. порядковый номер единицы хранения кассеты или экспедиционной папки.
4. порядковый номер учетной единицы (образца фольклора).

Таблица 1

Реестр фольклорно-этнографической экспедиции

Место записи	Дата записи	Собиратель
д. Михайловка Игринского р-на	26 января 2020 г.	Лекомцева Н.В., Болдырева В.Г., Романова Кр., Ившина В.Р., Малых Л.С.
Исп. Ипагова Матрёна Федоровна, 1940 г.р., ур. д. Бадьярово Шарканского р-на, Лекомцева Мария Николаевна, 1933 г.р., ур. д. Сундур Игринского р-на		
шифр	текст	жанр
С/ДК АФ 09-01	<p>Сюан вань, кунянь вань, Чожмы но куать пузам. Трай-рай рай-на на(й)-на Ай-на ай-на-на Трам ик уг, трам ик ук, Трам ик ук но ук бен Ой-дой шуыса но Ой-дой вал ной Ой-дой шуыса но Ой-дой бен-а ной.</p> <p>Свадьба есть, телёнок есть, телка Утка наша шесть [яиц] снесла. Трам же вель, трам же вель, Трам же вель и вель да.</p>	Сюан голос (свадебный напев)

В таблице указана аббревиатура СПК, т.е. Сепский Дом Культуры. Далее – вид фонда: АФ – аудио фонд. Далее порядковый номер экспедиции. В данном случае это папка 09 экспедиции. И далее, через черточку, добавляется порядковый номер учетной записи: СДК АФ 09 – 01. Этот шифр должен стоять и на соответствующем аудиофайле.

Текст. Расшифровка поэтического текста песни, репортажа или рассказа. Хочется обратить внимание, что при расшифровке текста необходимо уловить и отразить диалектные особенности произношения (подробнее ниже, с. 22), быть внимательными к знакам пунктуации: точкам, запятым, знаком выразительности, прямой речи. Кроме того, нужно внимательно следить за формой поэтического текста, ставя порядковый номер в начале каждой строфы (подробнее ниже, с. 23). В случае если образец фольклора идет не на русском языке, то нужно сделать его перевод.

Жанр. Указание жанра и, при наличии, его местное название. Для выявления жанра потребуются знания в области классификации фольклора, поэтому начинающим исследователям необходимо работать под руководством специалистов в этой области (подробнее ниже, с. 27).

Таким образом, заполняются все учетные записи экспедиции. В случае если материал был оцифрован с кассеты, на которой записано несколько экспедиций, реестр продолжается, но уже с данными по другой экспедиции.

-  СДК АФ 09
-  СДК АФ 09-01
-  СДК АФ 09-02
-  СДК АФ 09-03
-  СДК АФ 09-04
-  СДК АФ 09-05
-  СДК АФ 09-06
-  СДК АФ 09-07
-  СДК АФ 09-08
-  СДК АФ 09-09

Нумерация учетных записей при этом остается сквозной.

В результате по каждой экспедиции (или кассете) должна получиться папка с аудио или видео файлами и реестром.

При заполнении реестра нужно знать некоторые инструменты анализа полученного материала, речь о которых пойдет в следующем разделе.

3. Первичный анализ собранного фольклорно-этнографического материала

Приступая к анализу песни нужно понимать, что она состоит из нескольких текстов⁷, т.е. не только слова являются выразителем информации (вербальный текст), но и этнографический, кинетический, музыкальный текст песни т.д. (контекст⁸ исполнения). Только проанализировав все доступные тексты песни, можно понять зашифрованный там смысл.

3.1 Этнографический⁹ текст

Анализируется информация о том, когда и кто песню исполняет, что при этом происходит. При анализе обрядовых песен важно выяснить место исполняемых песен в обряде, действия, производящиеся при этом, состав участников и т.д. В качестве примера можно посмотреть вопросники, составленные по русским календарным обрядам, русской свадьбе в Удмуртии, [Приложения 2, 3]. В случае если эти данные по какой-либо причине отсутствуют, рекомендуется воспользоваться сведениями из тех или иных источников (научные публикации, записи краеведов и т.д.) по этнографии исследуемой местности.

3.2 Кинетика песни

Анализ кинетики исполняемой песни (движения, сопровождающие пение) оказывается актуальным в любом жанре, и, прежде всего в песнях, напрямую связанных с движением (хороводные, игровые, трудовые и т.д.) [Приложения 4,5]. Однако, даже если песня исполняется сидя, как, например,

⁷ Текст (от лат. textus — ткань; сплетение, связь, сочетание) — зафиксированная на каком-либо материальном носителе человеческая мысль; в общем плане связанная и полная последовательность символов [2]

⁸ Контекст – это набор физических или ситуационных элементов, которые помогают получателю сообщения понять его. Эти элементы характеризуют текст, который представляет собой обмен идеями, выраженными в письменных словах

Связь между текстом и контекстом является фундаментальной для того, чтобы сообщение, которое должно быть передано, было понятно. Когда читатель начинает читать **текст**, первое, что он делает, даже неосознанно, – пытается понять, к чему относится содержание. По ходу чтения некоторые элементы помогают понять, к какому предмету обращаются. Этот набор элементов дает название контекста [2].

⁹ Этнография (этно – народ, граfi – описание) – описание жизни народа[2].

лирические песни, или стоя, как обрядовые, анализ кинетики позволит получить информацию о певческих особенностях традиции. Важно помнить о том, что экспедиционные записи должны производиться как на аудио, так и на видеозаписывающую аппаратуру.

3.3 Вербальный текст

Анализ вербального (поэтического) текста проводится на трех уровнях:

семантика текста

определение жанра песни

диалектные особенности

3.3.1 Анализ семантики поэтического текста

В самом общем смысле семантика поэтического текста – это анализ значения, смысла текста. Всегда ли смысл «лежит на поверхности» и всегда ли слово может пониматься буквально? Чтобы разобраться в этом вопросе, необходимо ввести в работу еще одно понятие – *символ*¹⁰.

Источником для создания символа является окружающий человека мир. В основе создания символов лежит сопоставление схожих с человеческими признаков и явлений из окружающего мира. Чаще всего это встречается в обрядовой лирике.

Примерами могут быть некоторые образы-символы текстов русских свадебных песен:

Соловей, дуб, хмель, сокол, селезень, голубь, виноград – символы молодца;

Пава, серая утица, белая лебедушка и сизая голубка, калина, березка, малина и сладка вишня – девица;

Серая кукушка - печальная девушка, горькая женская доля;

Сосна, осина, рябина, груша – женщина.

«Мотив долгой, трудной дороги – излюбленный в свадебных песнях. Дорога символизирует пространство, открытое всем ветрам, стихиям,

¹⁰ Символ – это художественный образ, взятый из природы, который иносказательно, условно заменяет собой образ, явление, состояние [4].

влиянием. Она заполняется гостями во главе либо со свахой, либо с женихом, разлучающими невесту с родными. В песне «Зелена наша смородина» присутствует эффект сужающейся перспективы и постепенно организуемого хаоса, затрудняющего перемещение:

1. Зелена наша смородина, да,
Зеленая, призаломанная.
2. Зеленая призаломанная, да,
Во пученечки завязанная.
3. Во пученечки завязанная, да,
Вдоль дороженьки поброшенная.
4. Вдоль дороженьки поброшенная, да,
Еще кто эту дороженьку торил?
5. Еще кто эту дороженьку торил, да,
Что торила ее сватовщица.

В песне «Не было ветров» так же происходит горизонтальное разворачивание пространства. Возникающий ряд: ограда – двор – сени – изба – середь – застолье имеет обратную перспективу и является процессом постепенного преодоления пространства между семьями.

3. Полна ограда, полна ограда,
Золотых-то карет, золотых-то карет.
4. Полон двор, полон двор,
Вороных-то коней, вороных-то коней.
5. Ой, полны сени, ой полны сени,
Незванных гостей, незванных гостей,
6. Полна изба, полна изба,
Дорогих-то гостей, дорогих-то гостей.
7. Ой, полна середь, ой, полна середь,
Красных девиц, все подруженёк.
8. Ой, полно застолье, ой, полно застолье,
Все князей да бояр, все князей да бояр.

При увозе со двора также разворачивается перспектива, но уже на расширение пространства: горенка (изба) – двор (ограда) – поле, где происходит постепенное расставание невесты с родными (*ростани*):

Э^ншо первы-те росстани, *Начинают выводить невесту из избы*

Э^ншо первы-те росстани.

Посреди горенки новые,

Посреди горенки новые.

Уж вы, гребцы, не гребите,

Уж вы, гребцы, не гребите.

Дайте с мамонькой простица, да,

Со родименькой благловица.

Э^ншо вторы-те росстани, *Это уже в ограду*

Э^ншо вторы-те росстани.

Посреди двора широкова,

Посреди двора широкова.

Уж вы, гребцы, не гребите,

Уж вы, гребцы не гребите.

Дайте с мамонькой простица, да,

Со родименькой благловица.

Э^ншо третьи-те росстани, *Уже из ограды повезли, всё, уже к жениху*

Э^ншо третьи-те росстани.

Посреди поля широкова,

Посреди поля широкова.

Уж вы, гребцы, не гребите,

Уж вы, гребцы не гребите.

Дайте с мамонькой простица, да,

Со родименькой благловица. *Полям жениху уже повезли»* [1, с. 86-87]

В песнях необрядовой лирики поэтические символы чаще обозначают не символ-образ (хотя это, несомненно, тоже встречается), а выражают то или иное настроение, определяют эмоциональный колорит:

Что один был зелен сад - и тот засыхает,

Что один был милый друг - и тот отъезжает.

Не стоит забывать, что, если в песне дается изображение цветущего или распускающегося растения, то это символ счастья, веселья, радости, а если изображается его увядание, то, наоборот, оно становится символом разлуки, горя, печали.

При этом нужно помнить, что символы необходимо рассматривать в контексте песен, так как одни и те же символы могут реализовываться в самых разных конкретных песенных содержаниях.

3.3.2 Анализ диалектных особенностей поэтического текста

Второй уровень анализа поэтического текста песни связан с выявлением его диалектных¹¹ особенностей.

Так, в русском языке есть такие слова, которые употребляются не повсеместно, а, например, только в отдельной области, городе или даже местности. Иногда постороннему человеку бывает трудно понять, о чем идет речь (например, *векша* — это белка, *баско* — красиво и т.д.). Эти слова называются диалектизмами, и являются маркерами местного диалекта русского языка.

Выделение диалектизмов является важным видом анализа, однако в рамках анализа поэтического текста в первую очередь должны интересовать фонетические¹² особенности и способы их фиксации.

В этом отношении необходимо придерживаться следующей позиции: отражать в тексте только явное диалектное произношение, т.е. звуки, выделяющиеся из привычных норм речи. В других случаях используется общепринятое литературное написание.

Обратите внимание, как подробно отражены особенности произношения в следующем тексте:

Ой, чю родню дарят, ой, чю родню дарят,
Свит Ивановна, да³ Матвейвича.

Ой, чем ия дарят, ой, чем ия дарят
Тонким белым полотном, тонким белым полотном.

¹¹ Диалект (от греч. *diálektos* – разговор, говор, наречие), разновидность данного языка, употребляемая в качестве средства общения с лицами, связанными тесной территориальной, социальной или профессиональной общностью.

¹² Фонетика – это раздел языкознания, рассматривающий языковой строй языка и речи. Сюда входят слоги, сочетания звуков, особенности соединения звуков в единое целое.

Ой, не посуди, ой, не по(а)суди,
На наших дарах, на³ наших дарах.

Ой, десь сторона, ой, здесь сторона,
Не^н родимая, не^н родимая.

Ой, шёлк, да батист, ой, шёлк, да батист,
Зде^{сь} не родица, здесь не родица.

В расшифровке текста присутствует необычное написание букв: *на³*, *не^н*. Это буквы с индексацией, которая ставится в случае, если во время фонации исполнитель поет нечто среднее между гласными: *на³* – *а* с призвуком э. «Игра» гласными может быть и более продолжительной, особенно во время распевов, когда исполнитель свободно переводит одну гласную в другую: *тов(о-а-э)*. Эти переходы могут быть и долее продолжительными: *тов(о-а-э)*.

В результате анализа диалектных особенностей текста можно будет сделать выводы не только по поводу принадлежности исполнителей к той или иной территории, но и выявить фонетические особенности певческих исполнительских традиций.

3.3.3 Определение типа стихосложения¹³

Анализируя стих, необходимо установить его ритмику, поскольку все системы стихосложения у всех народов основаны на ритме. Ритм – это то, что отделяет стих от прозы.

Существует три системы стихосложения: силлабическая, тоническая, силлабо-тоническая.

Силлабическая система стихосложения (от греч. Syllabe – слог)

Система построения стиха, в основе которой лежит равносложие, т.е. - одинаковое количество слогов в каждой стихотворной строке. Как правило,

¹³ Стих (др.-греч. ὁ στίχος — ряд, строй), стиховедческий термин, используемый в нескольких значениях:

- художественная речь, организованная делением на ритмически соизмеримые отрезки; поэзия в узком смысле; в частности, подразумевает свойства стихосложения той или иной традиции;

- строка стихотворного текста, организованная по определённому ритмическому образцу.

-

это число должно быть равно одиннадцати и тринадцати. В середине строки присутствует цезура – внутрисконхивая пауза. Главное правило силлабического стиха – равное количество слогов, которое применяется неукоснительно от строфы к строфе.

Не было ветру, не было ветру,-5+5

Вдруг надунуло, вдруг надунуло.5+5

При анализе стиха выявляется его ритмическая формула. В данном примере действует формула 5+5. Плюс ставится на месте цезуры. Могут быть варианты: 1 стих – 5+5, 2 стих- 6+6 и т.д. На протяжении текста могут быть незначительные отклонения от заданного ритма. Обратите внимание, что вставные слова типа *ой, да* и т.д. в подсчете слогов чаще всего не участвуют.

Тоническая система стихосложения

(от греч. *Тonos* – напряжение, ударение)

Первой системой русского стихосложения была система, в которой ритмичность создается упорядоченностью расположения ударных слогов среди безударных. Такая система называется тонической.

В распеве русских народных песен, былин и прочих древних жанров поющего фольклора мы отчетливо ощущаем эту закономерность распада одного стиха на несколько (обычно — три или четыре) тактов. В каждом из них может быть по несколько слов, индивидуальные ударения которых подчинены главному, тактовому ударению:

Характерная особенность песенно-тонических стихов – отсутствие рифмы, компенсирующееся мелодикой, повторами, многосоюзием, обилием частиц, междометиями. Самый значимый корпус русского музыкального стихосложения – русские былины, для которых характерен четырёхударный тонический стих. Стихотворный ряд состоит из групп неравного слогового состава: под одно ударение стягивается несколько безударных слогов. *Доля* – единица ритма неравного слогового состава.

Тоническое стихосложение называют еще акцентным (лат. – ударение). В нем для каждого стиха требуется определенное количество особых, ведущих строй ударений, причем обычные ударения, присущие словам в стихе, хотя и не теряются, произносятся правильно, но не участвуют активно в построении акцентной ритмики стихов.

Основные признаки тонической системы:

- равное количество ударений;
- произвольное количество безударных слогов.

Написание ударных и безударных слогов выполняется точками и цифрами. Точка – ударный слог, цифры – безударные.

В представленном ниже примере ударные звуки выделены курсивом. В правом столбике дано цифровое обозначение ударных и безударных слогов:

Солетела-та утиса	2.2.2
Со теплова со гнездышка.	2.2.2
Со теплова со гнездышка,	2.2.2
Соредилась невестушка.	2.2.2
Ой, ты девица, девица да,	1.2.2
Почему ты замуж пошла?	2.2.2
Почему ты замуж пошла,	2.2.2
Почему поизволила?	2.2.2
Отдаёт меня тятенька,	2.2.2
Приневолили мамонькэ.	2.2.2
Выводил сударь – батюшко,	2.2.2
За правую, за рученьку.	1.3.2
Отдавал сударь – батюшко да,	2.2.2
Бояроньке на руки да,	1.2.2
Бояроньке на руки,	1.2.2
Леониду-то навеки.	2.2.2

Силлабо-тоническая система стихосложения

(от греч. *Syllabe* – слог и греч. *Tonos* – напряжение, ударение)

В стихосложении более поздней городской песенной традиции чаще всего имеют дело с силлабо-тоническим типом стихосложения.

В России теория силлабо-тоники была предложена такими крупнейшими поэтами и литературоведами XVIII века как Василий Кириллович Тредиаковский, Александр Петрович Сумароков и Михаил Васильевич Ломоносов.

В. К. Тредиаковский в своём трактате «Новый и краткий способ к сложению стихов Российских», изданном в 1735 году, ввёл несколько основных литературных терминов (слог, стопа, стих, полустушие и т. д.). А. П. Сумароков занимался проблемами словоупотребления и семантики, стилей и функций языка («теория трёх штилей») и др.

Начатое Тредиаковским продолжил, развил и блестяще применил в своей поэтической практике Ломоносов. Созданная его трудами система стихосложения получила позднее название силлабо-тонической, то есть, слога-ударной.

Силлабо-тоника сочетает в себе принципы и силлабического, и тонического стихосложения, т.е. это система, в которой имеет значение и количество слогов с стихотворной строке, и порядок.

Основные понятия, относящиеся к этой системе:

Метр – это способ организации звуковых элементов произведения. В силлаботонике преимущественно используются двух- (ямб, хорей) и трёхсложные (дактиль, амфибрахий, анапест) метры [2].

Стопа (восходит к древнегреческому слову «pous» – «ступня, стопа») – группа слогов, включающая один ударный и один-два безударных слога. Следует заметить, что некоторые литературоведы считают четырёхсложники самостоятельными метрами. В этом случае в стопе будет содержаться один ударный и три безударных слога [2].

Размер – характеристика, отражающая число стоп в стихотворной строке. В зависимости от их количества выделяют двух-, трёх-, четырёх-, пяти-, шестистопные ямбы и хорей (большее число стоп встречается редко). Что касается трёхсложников, то наиболее употребительными считаются трёх- и четырёхсложные анапесты, дактили и амфибрахии [2].

Главные для силлабо-тоники размеры:

Ямб – метр, стопа которого состоит из двух слогов; ударным является второй [2].

Хорей – двухсложный метр, стопа которого включает первый ударный и второй безударный слог [2].

Дактиль – трёхсложный метр, стопа которого состоит из первого ударного слога и двух безударных [2].

Амфибрахий – трёхсложный метр, стопа которого состоит первого безударного, второго ударного и третьего безударного слогов [2].

Анапест – трёхсложный метр, в стопу которого входит два безударных и один ударный слог [2].

Русский язык таков, что не всегда удаётся располагать слоги в строгом порядке. Многие слова насчитывают несколько слогов, что затрудняет следование канону стихосложения. Так в произведениях появляются целиком ударные или безударные стопы. Такие нарушения ритма называются спондеями и пиррихиями.

Спондей – это стопа, состоящая из двух ударных слогов [2].

Пиррихий – стопа, включающая два безударных слога [2].

Таким образом, анализируя стих, т.е. строку стихотворного текста, необходимо понять способ его ритмической организации. Кроме того, необходимо выяснить закономерность сочетания стихов между собой. В народной песенной культуре чаще всего стихи организуются в строфы.

Строфа — организованное сочетание стихов, закономерно повторяющееся на протяжении стихотворного произведения или его части [2]. Строфа может содержать от двух до шести стихов.

3.4 Определение жанра песни

Определение жанра песни процесс достаточно сложный и должен основываться на данных, полученных в результате анализа всех текстов песни. Кроме того, нужно владеть и объемом знаний по классификации

фольклора, полученных на предметах теоретического цикла учебного плана (Народное музыкальное творчество, Теория фольклора).

Важное значение для понимания особенностей воспроизведения песни в той или иной локальной традиции имеет местное название жанра (народная терминология¹⁴). Кроме того, знание народной терминологии дает возможность исследователю говорить с исполнителями на одном языке.

Например:

1. На вечерку старичошко приходил, Полну пазуху парёнки приносил. 2. Мне парёночки хочется, Старика любить не хочется. 3. Старика любить не хочется, Молодого не доводится.	Плясовые припевки <i>вечёрошная</i>
--	--

По принятой в этномузыковедческой литературе классификации, это жанр плясовых припевок, а в данной местности он имеет название *вечерочной песни*.

¹⁴ Народная терминология – это закрепившиеся в традиции названия песен, в которых выражаются представления самих исполнителей об их функции [2].

Заключение

В настоящем учебно-методическом пособии изложены основные принципы и правила проведения фольклорно-этнографической экспедиции, обработки и оформления полученного материала.

Учебно-методическое пособие написано и построено таким образом, чтобы студент мог самостоятельно разобраться в теории вопроса, его основных понятиях и терминах. Предполагается, что такое изложение и расположение материала будет способствовать его лучшему усвоению.

Первичный анализ песенного материала, изложенный в настоящем пособии, предваряет более глубокий анализ на вербальном, музыкальном и исполнительском уровне.

Пособие предназначено для бакалавров, обучающихся по направлению подготовки «Искусство народного пения». Пособие может быть полезно для любителей традиционной народной культуры, самостоятельно занимающихся собирательской деятельностью.

Список литературы

1. Болдырева В.Г., Толкачева С.В. Русская свадьба Среднего Прикамья: монография. / В. Г. Болдырева, С. В. Толкачева - Ижевск : Шелест, 2018. – 300 с.
2. Википедия. – Режим доступа: ru.wikipedia.org
3. Классификация памяти: долговременная и кратковременная [Электронный ресурс] / Память +. Методы по улучшению и восстановлению памяти. – Режим доступа: <https://pamyatplus.ru/>
4. Символика в народной поэзии [Электронный ресурс] / Методические указания для студентов дневной и заочной формы обучения, сост. Новикова Т.С. М., 2008. – Режим доступа <https://lektsii.com/3-84943.html>
5. Собрание материалов по фольклору и этнографии (технологии формирования): методическое пособие / сост., научн. ред., автор проекта А.В. Кулёв; авторский коллектив А.В. Кулёв, С.Р. Кулёва, И.С. Теленков. – М: соскультпроект, 2017. – 56 с.
6. Федеральный государственный образовательный стандарт (ФГОС) высшего образования по направлению подготовки 53.03.04 «Искусство народного пения», утвержденный приказом Министерства образования и науки Российской Федерации от «17» июля 2017 г. № 666.
7. Шумов К. Методические рекомендации по сбору и архивному хранению фольклорных материалов / К.Э. Шумов. – Пермь, Пермский обл. творч. центр., 1994 . – 30 с.

Сведения о населенном пункте

1. Как называлась деревня? Её местное и официальное название.
2. Существуют ли сведения о том, кто и когда основал это селение? Откуда они прибыли? Легенды и предания о появлении деревни.
3. Сохранились ли представления о принадлежности местных жителей к тому или иному роду? Может быть к нескольким родам? (удм.)
4. С какими населенными пунктами были родственные отношения? Где проводились родовые праздники? (удм.)
5. Где и по каким праздникам или случаям проводились моления в вашем населенном пункте?(удм.)
6. Какие «святые» места существуют в окрестности? (ключи, ручьи, рощи, деревья)? Предания и легенды, связанные с ними.
7. Отмечались ли совместные с другими селениями праздники?
8. Был ли престольный праздник в вашем селении?
9. Как назывались речки, овраги, окрестные поля и леса?
10. Существовали ли в окрестностях разбойники? Как называлось место, где они обитали? Предания и легенды, связанные с ним.
11. Существуют ли возле селения «нечистые» места? Рассказы, связанные с ними.
12. Отличаются ли удмуртская деревня от русской и татарской?
13. Отличаются ли удмуртская изба и усадьба от русской и татарской?
14. Чем занимались местные жители?
15. Как проходил будничный день в вашей семье?
16. Сохранились ли сведения о событиях, проходивших в вашем населенном пункте во время гражданской войны?
17. Как назывался организованный в вашем населенном пункте колхоз? Чем занимались его участники?
18. Были ли в колхозе герои социалистического труда?

19. Какие сведения об участниках Великой отечественной войны сохранились?
20. Какие общественные учреждения были в вашем населенном пункте (школа, клуб, ферма, мельница, магазин)?
21. Чем сейчас занимаются жители вашего населенного пункта?
22. Возвращается ли молодежь после учебы обратно?

**Вопросник по русским
календарным обрядам Удмуртии**

Святки

Обход дворов. Кто, когда, с чем ходили (звезда и пр.). В кого рядились. Гадание на Новый год («Илию»). Чаша с водой, из которой вынимают перстни. Обрядовая еда.

Крещение

Обычай делать прорубь (какой формы ?), купание в ней.

Масленица

Катание с гор на санях, по деревне на конях. Обычай жечь костер, огонь: где, зачем? Исполнение песен: где? (на горе, на берегу реки и т.д.). Обрядовая еда: блины, сыр, масло и пр.

Великий пост

Сороки. Обрядовое печенье (птички, жаворонки). Что с ними делают: подкидывают в воздух, дают скоту.

Благовещение

Обычай закликать весну, на высоком месте петь веснянки (на крышах домов, бань, на угоре, высоком берегу реки).

Вербное воскресенье

Бьют детей вербой, приговаривают - что? Освещение вербы, изготовление цветов. Что делают с прошлогодней вербой?

Чистый четверг

Почему так называют? Что делают в этот день (чистка, мытье, помочи, баня)?

Пасха

Выпекание куличей, пасха, крашение яиц. Существовали ли формы для пасхи? Выращивали ли зелень? Было ли катание яиц? Ставили ли качели? Кто ставил, как делали? Сколько стояли качели? Кто качался? пели ли песни во время качания?

Радоница

Кто ходил на кладбище? Обрядовая еда (яйца, блины, каша). Что оставляли на могилах. Опахивание могил, плачи.

Троица

Завивание венков: когда, из чего (венки из цветов, на березе из веток, не срывая их, из сорванных веток). Гадания на венках о замужестве, пускание их на воду. Связывание макушек берез двух больших веток. Могут ли березу (венок типа дуги) наряжать (как ?) и нести в деревню ? Что с ней потом делают (в жито, в воду). Качание на березе. Обрядовая трапеза под березой: яичница, блины.

Песни: а) терминология (троицкие, троинские).

б) когда начинают и кончают петь ?

Петровское заговенье

Что делают? Водят ли хороводы? Где и кто?

Иван Купала

Обычай жечь костры. Где? (костры - рядом с полем - от ведьм). Прыганье через костер - зачем? Что делают дома, чем украшают? Приносят чертополох?

Вызывание дождя

Как? Кто? Как одеты ? Что делают, поют ли песни?

Первый гром

Кувыркаются, чтобы спина не болела во время жатвы. Умываются, чтобы лицо было белым, от испуга.

Гроза

От грозы жгут май на припечке. Выкидывают хлебную лопату. Помело ставят к углу избы.

Бабье лето

Когда бывает? Какие приметы?

Кузьминки

Где проводят, кто участвует, что готовят?

Вопросник по русской свадьбе в Удмуртии

Знакомство

Где знакомилась молодёжь (игры, праздники, вечеринки и т.д.). Откуда брали невесту (из своей деревни или из соседней)? Невесту выбирал жених или родители? Как и где знакомятся в настоящее время?

1. Брачный возраст жениха и невесты.
2. Когда играли свадьбы (зимний мясоед, весенний мясоед, осень)?

Сватовство

Кто сватал? Знаки отличия сватов. Время сватовства (днём, вечером, в любое время)? Поведение, ритуалы во время сватанья. Кто из родственников присутствовал. Где находится невеста во время сватовства (за занавесой, за печкой, за столом)? Какова одежда невесты во время просватания? Чайная церемония.

Пропивыши (сговор, рукобитье)

О чем договаривались. Купля- продажа невесты. Какие песни поют. Причитает ли невеста и как?

Смотреть место

Осмотр хозяйства жениха родственниками невесты. Угощение.

Подготовка к свадьбе

Какие песни пелись? Какие игры игрались? Кто присутствовал? Изготовление свадебной символики. Кто и когда изготавливал плетку, муфточку, курник, деревце, шапочку для повозничка и т.д.? Ритуал приглашения гостей на свадьбу.

Чины на свадьбе

Кто избирался в свадебные чины и их роль на свадьбе? (дружка, подружки, сваха, тысяцкой, повозничек и т.д.). Какие отличительные знаки были у чинов?

Приданое

Когда договаривались приданом? Что давали в приданое? Что, кроме приданого клали в сундук? Время привоза приданого в дом жениха? Что из приданого невеста готовила сама? Как назывался сундук с приданым? Кому из новой родни что из приданого предназначалось?

Девичник

Кто на девичнике присутствует? Как невеста одета? Когда расплетали косу? Расчесывали волосы? Девичья красота, что это такое (елочка, берёзка, лента, венок, куделя и т.д)? Когда было прощание с *красотой*? Какие песни пели на девичнике? Кто? Какие песни сопровождалась плачем невесты, какие – нет? Оставались ли подруги ночевать?

Баня

Мытьё невесты в бане. Кто водил? Что говорилось при этом? Когда это было?

Свадьба

Кто приходил первым в дом невесты? (дружка). Что говорил? Кто входил в состав свадебного поезда? (жених, тысячкой, боярин, дружка, сват). Как одевались? Что пели в утро свадебного дня? Выкупались ли ворота, крыльцо и т.д.? Был ли обычай прятать невесту? Как это делалось? Существовал ли обычай выводить невесту «перед столы»? Кто это делал и как? Что при этом звучало? Что пели за столом и кому (корильные, величальные)? Кто пел? Были ли ее при этом, хлестали? Какие при этом пелись песни?

Увоз невесты со двора

Кто вез невесту? Били ли её при этом, хлестали? Какие при этом пелись песни?

Венчание

Что, помимо церковного обряда делали в церкви? (Укладывание волос молодой, надевание женского головного убора).

Окончание Приложения 3

Свадьба в доме жениха

Кто и как встречал молодых у порога? Как проходит свадьба у жениха?

Брачная постель

Где устраивали брачную постель, и кто этим занимался? Придавалось ли значение «девственности» невесты?

Одаривание

Когда происходило одаривание? Ритуал одаривания.

Второй день свадьбы

Метут ли солому? Бьют ли посуду? Заводят ли лошадь в избу? Накрывают ли большой стол? Идут ли по воду? Продают ли курник? Катаются ли по деревне на лошади?

Было ли чествование молодых на Масленицу?

Вопросник по собиранию народных игр

Игра – явление культурологического порядка, объединяющие разноплановые явления. Разные исследователи определяют ее по-разному, но главным признаком игры, по Л. Ивлевой, является драматическое действо, перевоплощение, «делание из я – не я».

Народная игра, как правило, возникает из обряда, смысл и значение которого уже забыты.

1. Были ли специальные игры на Святки, Крещение, Масленицу, Пасху, Троицу? Если были, то, какие и где проводились?
2. Были ли места, где не разрешалось играть?
3. Как называлось место, куда все население шло «играть» Троицу?
4. Где проводила свои развлечения молодежь в весенне-летний период, как называлось это место?
5. Где проводила свои развлечения молодежь в осенне-зимний период, как называлось это место?
6. С какого возраста подростки могли принимать участие в молодежных собраниях?
7. Разделяются ли по терминологии собственно детские игры и игры взрослых с детьми?

При записи конкретных народных игр особое внимание нужно уделять народной терминологии: названия игроков, игровых предметов, мест проведения игры, а также игровых текстов или припевок.

1. Как называлась игра, ее местное название.
2. Известны ли другие названия этой игры?
3. Кто участвовал в игре (возрастные, гендерные предпочтения)?
4. Какое количество участников могло быть в игре?
5. Как, каким образом выбирался «водящий» игры? Как он назывался?

Продолжение Приложения 4

6. Если это считалки или жеребьевки, то надо просить воспроизвести их текст, при этом обращать внимание на тесситуру и громкость произнесения.

7. Где проводится игра? Если это улица – то расчерчивается ли место, и каким образом (можно попытаться начертить схему)?

8. Основные правила игры. Закреплены ли они раз и навсегда или каждый раз обговариваются ее участниками?

9. Объяснить последовательно все действия игры.

10. Когда игра считается законченной?

11. Исполняются ли во время игры какие-либо песни или припевки? если да, то в какой момент игры?

12. Выполняются ли во время игры какие-либо танцевальные движения, и в какой момент игры это делается?

13. Используются ли в игре какие-либо предметы или игрушки, как они называются?

14. Существуют ли наказание проигравшим и в чем оно заключается?

15. Существуют ли поощрение выигравшим и в чем оно заключается?

16. Играют ли в наше время в эту игру и в какой возрастной среде она распространена?

Вопросник по хороводам

1. Местная терминология хоровода.
2. Где водили хороводы?
 - а) в помещении;
 - б) на улице.
3. Когда водили хороводы? В какое время года, и к какому празднику были приурочены?
4. Кто участвовал в хороводе?
 - а) только девушки;
 - б) только парни;
 - в) и девушки, и парни;
 - г) любой состав участников.
4. Сколько участников было в хороводе?
5. Были ли специальные песни для начала гуляния и его окончания?
6. Виды вождения: «посолонь», «против солнца», «зигзаг», «капустка», «воротики» или другие разновидности?
7. Были ли зачинщики или основные «заводилы» и как они назывались?
8. Разыгрывалось ли драматическое действие по ходу вождения хоровода? Кем?
9. Описать положение рук, ног, корпуса, головы.
10. Виды сцепления в хороводе: под руки, за руки, за платочек или другие способы?
11. Какой вид шага преобладает: в две ноги, в три ноги, просто шаг, своя ритмическая фигура шага.
12. Соотношение напева и движения:
 - а) несовпадение напева и движения
 - б) совпадение напева и движения
 - в) частичное совпадение напева и движения.

Вопросник по детскому фольклору

Детский фольклор – название очень обобщенное, включающее в себя несколько подгрупп. Это Материнская поэзия, Собственно детский фольклор.

Материнская поэзия

1. Как назывались песни, под которые усыпляли ребенка?
2. Когда и кем исполнялись колыбельные песни?
3. Могли ли колыбельные сочиняться по ходу пения?
4. Какие действия сопровождали пение колыбельных?
5. До какого времени ребенку пели колыбельные песни?
6. Начитывались ли над ребенком заговоры? Где это происходило? Какие действия при этом совершались?
7. Какими песенками или приговорками успокаивали, пестовали грудных детей? Как они называются?
8. Как развлекали детей? Сопровождались ли потешки, прибаутки какими-либо действиями? Кто выполнял эти действия – ребенок или взрослый?
9. Какие сказки рассказывали малышам? Сопровождались ли сказки песенками?
10. Мог ли рассказчик сказки менять голос в зависимости от облика героя?
11. Какие жанры материнской поэзии бытуют в наши дни?

Собственно детский фольклор

1. Пелись ли детьми заклички дождю, солнцу, радуге, жаворонкам? Какими действиями они сопровождались?
2. Какие приговорки сопровождали общение ребенка с божьей коровкой, улиткой, жуком, стрекозой и т.д.?
3. С какого возраста их пели?
4. Когда дети переставали песенками общаться с окружающим миром?

Окончание Приложения 6

5. Как складывались взаимоотношения внутри детского сообщества? Вмешивались ли взрослые в этот процесс?
6. Бытовали ли в детской среде подделки, дразнилки, прозвища?
7. Рассказывали ли дети страшные истории? Когда и где это происходило?
8. Как дети относились к страшным историям?
9. Вызывали ли дети демонологических существ? Как это происходило, и какие тексты при этом произносились?
10. Существовала ли практика рассказывания «садистских» стишков? Как дети относились к их исполнению?
11. Детские анекдоты.
12. Какие жанры собственно детского фольклора бытуют в наши дни?

Вопросник по духовным стихам

Духовные стихи – это песни на религиозные сюжеты. Время их появления восходит ко времени раннего христианства на Руси, когда народ по-своему, на своем языке, пытался передать христианские вероучения.

В Удмуртии фиксация духовных стихов до сих пор имеет спонтанный характер, специальных исследований этого пласта фольклора еще не проводилось. При их записи необходимо учитывать конфессиональную принадлежность информантов, поскольку для каждой группы характерна своя тематика духовных стихов.

1. Как называют в данной местности стихотворные произведения на христианскую тематику?
2. Каким образом они исполняются? Нараспев или рассказываются?
3. Духовные стихи поет один человек или они исполняются ансамблем (хором)?
4. В каком возрасте люди переходят только на исполнение духовных стихов, других песен (мирских) уже не поют?
5. Отличается ли исполнение духовных стихов от других песен?
6. Когда исполняются духовные стихи?
7. Связано ли исполнение духовных стихов с похоронным обрядом и если да, то в какой на каком этапе ритуала звучат?
8. Какие сюжеты духовных стихов известны в вашей местности:
 - а) ветхозаветные тексты, такие как о Лазари, Адаме и Еве, Голубиной книге)?
 - б) новозаветные тексты (об Иисусе Христе, Богородице и т.д.)?
 - в) сюжеты о Страшном суде?
 - г) сюжеты о конце света?
 - д) о гонениях на старообрядцах, патриархе Никоне?
9. Есть ли духовные стихи на удмуртском языке?

Паспорт исполнителя

Паспорт исполнителя должен содержать следующие сведения:

1. фамилию (и фамилию в девичестве);
2. имя и отчество;
3. год рождения;
4. место рождения. Данные о месте рождения нужны, поскольку та или иная песня могла быть привнесена в репертуар из местности, где родился исполнитель.

Певческий коллектив

1. Когда был создан коллектив?
 - по чьей инициативе?
 - что послужило толчком для создания?
2. Сколько участников в коллективе?
 - мужчин
 - женщин
 - из них молодёжи
 - Ф.И.О., возраст каждого участника.
3. Все ли участники являются коренными жителями, или же есть переселенцы?
 - когда переселились
 - откуда
4. Какова концертная деятельность коллектива
 - когда было первое выступление?
 - где?
 - являлся ли коллектив участником смотров, конкурсов и т.д.
 - когда? где?
 - записывались ли на радио, т/в, Когда? Где?
 - есть ли свои записи (диски)? Какой? Когда выпущен, где?
 - какова концертная деятельность в настоящее время?
5. Используют ли в коллективе народные инструменты?
 - какие?
 - сколько?
 - являются ли они традиционными?
 - есть ли в поселении какие-либо народные инструменты, не использованные в коллективе?
 - какие?

Окончание Приложения 9

- б. Являются ли концертные костюмы традиционными для жителей поселения?
- если нет, то, какие они должны быть?
 - у женщин
 - у мужчин?

Сведения о записываемой песне

1. Жанр (с использованием местной терминологии);
2. Когда исполняется песня:
 - при определённых событиях;
 - в определённое время года, дня;
 - в любое время, при любых обстоятельствах;
3. Где исполнялась песня:
 - на улице;
 - в помещении;
 - место исполнения значение не имеет;
4. Как исполнялась песня:
 - сопровождалась определёнными движениями, действиями;
 - сопровождалась плясками, хороводом;
5. Кто исполняет песню:
 - женщины
 - мужчины.

Вопросник по музыкальным инструментам

1. Какие музыкальные инструменты бытовали в данном населенном пункте?
2. Для чего предназначался тот или иной музыкальный инструмент (пастушьи практики, аккомпанемент для голоса, пляски), записать их диалектные названия.
3. Из чего изготавливался, когда, в какое время заготавливался материал для инструмента?
4. Из каких этапов состоит процесс изготовления инструмента (желательно записать процесс на видео, сделать подробные обмеры инструмента)?
5. Как называются детали инструмента?
6. Какие приемы игры на инструменты существуют? Продемонстрировать каждый прием.
7. Может ли данный инструмент сочетаться с другими музыкальными инструментами? В каких случаях это происходило?
8. Как, каким образом учились играть на том или ином инструменте? Если шел процесс обучения, то с какого возраста становились учениками?
9. Существовали ли в данной узколокальной традиции мастера игры на том или ином инструменте?
10. Если они уже ушли из жизни, то попросить охарактеризовать его игру.
11. Какие инструменты распространены в населенном пункте на сегодняшний день?

Вопросы исполнительства

1. Когда можно петь ту или иную песню?
2. Как называется исполнение той или иной песни (играть, кричать, петь, величать, причитать, клевить, присказывать и т.д.)?
3. Попросить охарактеризовать ту или иную манеру пения.
4. Характеристики исполнителей по поводу звучания песни (петь громко, тихо, душевно, горестно, радостно и т.д.).
5. Сколько человек может петь эту песню?
6. Каким словом можно охарактеризовать хорошее звучание песни?
7. Нужно ли допевать песню до конца?
8. Можно ли петь эту песню под какой-либо инструмент? Какой?
9. С кем можно объединиться в ансамбль?
10. Кого могут не взять петь в ансамбле?
11. Как исполнители определяют возникающее при пении многоголосие? Осознается ли дифференциация голосов?
12. Как называются голоса в певческом ансамбле?
13. Охарактеризуйте звучание верхнего голоса.
14. Каким словом можно охарактеризовать поведение запевалы во время пения песни (ведет, тащит, руководит и т.д.)?
15. Что может позволить себе запевала?
16. Во всех ли песнях нужен запевала и почему?
17. Каким образом запевала находит нужную начальную высоту песни? темп?
18. Может ли запевала временно петь другой голос в песне?
19. Могут ли другие участники ансамбля меняться голосами во время пения? Когда это случается?
20. Какое звучание ансамбля считается хорошим?
21. Слышали ли вы пение песен своих бабушек, прабабушек?
22. Отличается ли пение сегодняшнего состава исполнителей от предыдущих поколений? Чем?

23. Кого можно назвать мастером пения? Что отличает его от других исполнителей?

24. Были ли в вашем населенном пункте такие мастера пения?

25. Как можно охарактеризовать исполнение песен участниками самодеятельных коллективов? Что меняется в их пении?

26. Как вы относитесь к пению современной молодежи?

27. Как можно охарактеризовать их пение? Можно ли назвать это пением?

ДЛЯ ЗАМЕТОК

ДЛЯ ЗАМЕТОК

Учебное издание

Составитель
Вера Геолоновна Болдырева

**Сбор, обработка и анализ
фольклорно-этнографического материала**

Учебно-методическое пособие

Авторская редакция

Подписано в печать 26.07.2021. Формат 60x84/16.

Усл. печ. л. 3,0. Уч.-изд. л. 1,43.

Тираж 300 экз. Заказ № 1438.

Издательский центр «Удмуртский университет»
426034, Ижевск, ул. Университетская, д. 1, корп. 4, каб. 207
тел./ факс: +7(3412) 50-02-95 E-mail: editorial@udsu.ru

Типография Издательского центра «Удмуртский университет»
426034, Ижевск, ул. Университетская, 1, корп. 2.
Тел. 68-57-18